



AKKU-AUTOTASCHENLAMPE

DE AT CH
AKKU-AUTOTASCHENLAMPE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 365684_2010 DE AT

	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.
ta	Maximale nominale Umgebungstemperatur
CE	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

DE/AT/CH

Nicht zur normalen Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Lieferumfang

- 1 Akku-autotaschenlampe
- 1 Gebrauchsanweisung

Teilebeschreibung

- | | |
|----------------------|----------------|
| 1 Fokusring | 2 Drehschalter |
| 3 LED-Anzeigeleuchte | 4 Taschenlampe |
| 5 Fahrzeugadapter | 6 Abdeckung |

DE/AT/CH

Sicherheitshinweise

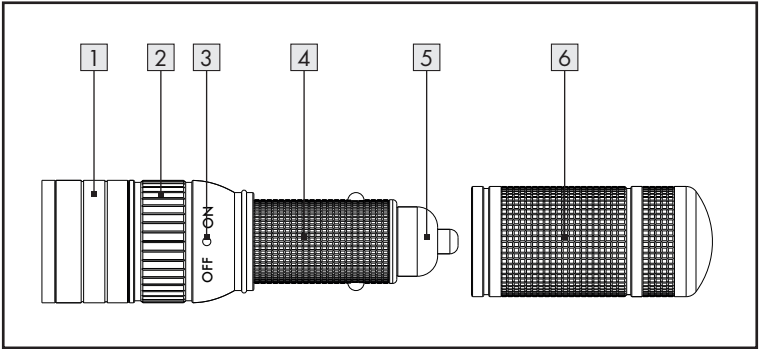
LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! WENN
SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE
DOKUMENTE WEITER!

- ⚠️ WARNUNG!** Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder

DE/AT/CH

- ⚠️ ACHTUNG!** Schließen Sie das Produkt nicht an die 12-V-/24-V-Verbindung Ihres Fahrzeugs an, wenn die Fahrzeugbatterie alt und verschlissen ist. Andernfalls kann der Fahrzeugmotor möglicherweise nicht gestartet werden.
- ⚠️ VORSICHT! UNFALLGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht während der Fahrt. Bei Verwendung des Produktes im Fahrzeug dürfen Fahrer und Beifahrer keinen Gefahren ausgesetzt werden. Lagern und befestigen Sie das Produkt immer so, dass bei starkem Abbremsen keine Verletzungsgefahr vom Produkt ausgeht oder Schäden am Produkt auftreten können.
- Lassen Sie das Produkt nicht in Ihrem Fahrzeug zurück.
- Verwenden Sie die Akku-Autotaschenlampe nicht während des Fahrens im Straßenverkehr.

DE/AT/CH



AKKU-AUTOTASCHENLAMPE

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

DE/AT/CH

Technische Daten

- | | |
|------------------------|--|
| Batterie: | 1 x 16340 Lithium-Ionen-Akku mit 3,7 V , 700 mAh, 2,59 Wh (nicht austauschbar) |
| LED: | 1 x 5 W CREE XT-E |
| Schutzart: | IP44 (Während der Aufladung oder wenn die abnehmbare Abdeckung nicht angebracht ist: Nur in Innenbereichen verwenden. Die Akku-autotaschenlampe ist nur mit aufgesetzter Abdeckung spritzwassergeschützt (IP44)) |
| Schutzklasse: | Klasse III / |
| Eingang: | 12 V , 0,22 A / 24 V , 0,11 A |
| Integrierte Sicherung: | 3,15 A, 250 V, 3,6 x 10 mm |

DE/AT/CH

- zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, falls es beschädigt ist.
 - Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit und Luftfeuchtigkeit. Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
 - Die LED ist nicht austauschbar.
 - Falls die LED am Ende ihrer Einsatzzeit ausfällt, muss das gesamte Produkt ausgetauscht werden.
 - Blicken Sie während der Verwendung nicht aus der Nähe in die LED.
 - Blicken Sie nicht mit einem optischen Instrument (z. B. einer Lupe) in die LED.

Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- ⚠️ EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
 - Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

DE/AT/CH

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom/-spannung
	Watt (Wirkleistung)
	Spritzwassergeschützttyp

DE/AT/CH

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist für den normalen sowie privaten Hausgebrauch vorgesehen. Beispielsweise Camping, Wandern, Lagerraum usw. Kann nicht als Arbeitslampe fungieren. Der Fahrzeugadapter kann in einer normalen Kfz-Ladebuchse mit den unter „Technische Daten“ angegebenen Werten verwendet werden. Änderungen am Produkt gelten als unsachgemäße Verwendung und können zu erheblichen Gefahren führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung. Das Produkt und der Akku halten extreme physikalische Vibrationsbedingungen aus (1,0 m²/s³, 200–2000 Hz). Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

DE/AT/CH

- | | |
|--------------------|---------------|
| Ladezeit: | Ca. 3 Stunden |
| Lichtbetriebszeit: | Ca. 2 Stunden |

Risikogruppe 2	
	Vorsicht! Gefährliche optische Strahlungen könnten von diesem Produkt ausgehen. Nicht in den Strahl blicken. Dies könnte schädlich für das Auge sein.
Produkt getestet gemäß EN62471	

- Die Akku-autotaschenlampe ist nur mit aufgesetzter Abdeckung spritzwassergeschützt (IP44).
- Achten Sie darauf, dass die Spannungsangabe Ihrer Fahrzeugbatterie mit der Spannungsangabe des Akkus der Akku-Autotaschenlampe übereinstimmt.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Bauen Sie das Produkt nicht um, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Setzen Sie das Produkt keinem Feuer oder anderen Wärmequellen aus.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.
- Die Sicherung des Fahrzeugadapters ist austauschbar. Die technischen Daten der Sicherung müssen den Informationen im Kapitel „Technische Daten“ entsprechen. Die Sicherung sollte nur von einem qualifizierten Elektriker getauscht werden.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
 - Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.



DE/AT/CH

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

Hinweis: Laden Sie die Taschenlampe **4** nicht während der Verwendung.

DE/AT/CH

- **A ACHTUNG!** Das Produkt funktioniert aufgrund des Akkuschutzes nicht bei unter 0 °C und über 45 °C.

● **Reinigung und Pflege**

- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Fahrzeugadapter aus dem Fahrzeuganschluss, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie keine Flüssigkeiten oder Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich, verwenden Sie bei starker Verschmutzung ein leicht angefeuchtetes Tuch.

DE/AT/CH



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

DE/AT/CH

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

DE/AT/CH

● **Vor der Verwendung**

Hinweis: Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.

● **Betrieb**

Taschenlampe laden

Vor der Nutzung des Produkts: Der integrierte Akku muss vollständig geladen werden

- Zur Aufladung der Lampe **4** entfernen Sie die Abdeckung **6**.
- Stecken Sie den Kfz-Adapter **5** der Taschenlampe **4** in den Fahrzeuganschluss. Die LED-Anzeige **3** leuchtet rot und die Lampe **4** beginnt mit der Aufladung.
- Während der Aufladung leuchtet die LED-Anzeige **3** rot. Die LED-Anzeige **3**

DE/AT/CH

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

DE/AT/CH

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

DE/AT/CH

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

DE/AT/CH

leuchtet grün, sobald die Lampe **4** vollständig aufgeladen ist.

Verwendung

- Bringen Sie den Drehschalter **2** zum Einschalten der Akku-Autotaschenlampe in die „Ein“-Position.
- Fokussieren Sie den Strahl durch Herausziehen oder Hineindrücken des Fokusrings **1**.
- Drehen Sie den Drehschalter **2** in die andere Richtung **2**, um die Lampe auszuschalten.
- **A VORSICHT! UNFALLGEFAHR!** Halten Sie die Taschenlampe **4** beim Anpassen des Fokusrings **1**, halten Sie nicht die Abdeckung **6**, da sich beim Hochziehen des Fokusrings **1** die Taschenlampe **4** von der Abdeckung **6** lösen könnte.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akku oder die aus Glas gefertigt sind.

Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07692
Version: 04/2021

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

1